Legge federale sull'ingegneria genetica nel settore non umano (Legge sull'ingegneria genetica, LIG)

Modifica del 19 marzo 2010

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° luglio 2009¹,
decreta:

I

La legge del 21 marzo 2003² sull'ingegneria genetica è modificata come segue:

Ingresso

visti gli articoli 74 capoverso 1, 118 capoverso 2 lettera a e 120 capoverso 2 della Costituzione federale³;
in esecuzione della Convenzione del 5 giugno 1992⁴ sulla diversità biologica e del Protocollo di Cartagena del 29 gennaio 2000⁵ sulla biosicurezza relativo alla Convenzione sulla diversità biologica;
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° marzo 2000⁶;
visto il rapporto del 30 aprile 2001⁷ della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati,

Sostituzione di espressioni

¹ Negli articoli 15 capoverso 3 nonché 30 capoverso 2, frase introduttiva il termine «silvicole» è sostituito con «forestali»; nell'articolo 30 capoverso 2 lettera a il termine «selvicoltura» è sostituito con «economia forestale», con i necessari adeguamenti grammaticali.

² Nell'articolo 30 capoverso 2 lettere a e b l'espressione «materie ausiliarie» è sostituita con «mezzi di produzione».

1 FF 2009 4721

2 RS 814.91

3 RS 101

4 RS 0.451.43

5 RS 0.451.431

6 FF 2000 2145

7 Boll. Uff., Allegati, Consiglio degli Stati, Sessione estiva 2001, pag. 22.

Art. 12a Procedura d'opposizione

¹ Le domande di autorizzazione per immissioni sperimentali nell'ambiente di organismi geneticamente modificati e per la messa in commercio di organismi geneticamente modificati destinati all'impiego nell'ambiente sono pubblicate nel Foglio federale dall'autorità che rilascia l'autorizzazione e depositate pubblicamente per 30 giorni.

² Chi ha qualità di parte secondo le prescrizioni della legge federale del 20 dicembre 1968⁸ sulla procedura amministrativa può, durante il termine di deposito, fare opposizione presso l'autorità competente in materia di autorizzazione. Se non fa opposizione, è escluso dal seguito della procedura.

Art. 35 cpv. 1, comminatoria, lett. d e g nonché cpv. 2 e 3

¹ Chiunque intenzionalmente:

d. *concerne soltanto il testo tedesco*

g. *concerne soltanto il testo tedesco*

è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria.

² *Abrogato*

³ Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è una pena pecuniaria sino a 180 aliquote giornaliere.

Art. 37a Periodo transitorio per la messa in commercio di organismi geneticamente modificati

Fino al 27 novembre 2013 non possono essere rilasciate autorizzazioni per la messa in commercio di piante e parti di piante geneticamente modificate, di sementi geneticamente modificate e di altro materiale vegetale di moltiplicazione geneticamente modificato, nonché di animali geneticamente modificati per fini agricoli, orticoli o forestali. Entro tale data il Consiglio federale emana le disposizioni d'esecuzione necessarie.

II

Le leggi federali qui appresso sono modificate come segue:

1. Legge del 7 ottobre 1983⁹ sulla protezione dell'ambiente

Ingresso, primo comma

visto l'articolo 74 capoverso 1 della Costituzione federale¹⁰;

...

Sostituzione di espressioni

¹ *Articolo 34 capoverso 3: concerne soltanto i testi tedesco e francese; nell'articolo 59a^{bis} capoverso 2, frase introduttiva il termine «silvicole» è sostituito con «forestali»; nell'articolo 59a^{bis} capoverso 2 lettera a il termine «selvicoltura» è sostituito con «economia forestale», con i necessari adeguamenti grammaticali.*

² *Nell'articolo 59a^{bis} capoverso 2 lettere a e b l'espressione «materie ausiliarie» è sostituita con «mezzi di produzione».*

Art. 29d^{bis} Procedura d'opposizione

¹ Le domande di autorizzazione conformemente agli articoli 29c capoverso 1, 29d capoverso 3 e 29f capoverso 2 lettera b sono pubblicate nel Foglio federale dall'autorità che rilascia l'autorizzazione e depositate pubblicamente per 30 giorni.

² Chi ha qualità di parte secondo le prescrizioni della legge federale del 20 dicembre 1968¹¹ sulla procedura amministrativa può, durante il termine di deposito, fare opposizione presso l'autorità competente in materia di autorizzazione. Se non fa opposizione, è escluso dal seguito della procedura.

Art. 60 cpv. 1, frase introduttiva nonché lett. q e cpv. 2

¹ È punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria chiunque intenzionalmente:

q. viola le prescrizioni sui rifiuti (art. 30a lett. b).

² Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è una pena pecuniaria sino a 180 aliquote giornaliere.

Art. 61 cpv. 1, frase introduttiva e lett. p

¹ È punito con la multa sino a 20 000 franchi chiunque intenzionalmente:

p. viola le prescrizioni sulla copertura della responsabilità civile (art. 59b).

⁹ RS 814.01

¹⁰ RS 101

¹¹ RS 172.021

2. Legge federale del 24 gennaio 1991¹² sulla protezione delle acque

Ingresso, primo comma

visto l'articolo 76 capoversi 2 e 3 della Costituzione federale¹³;

...

Art. 70 cpv. 1, frase introduttiva e cpv. 2

¹ È punito con una pena detentiva fino a tre anni o con una pena pecuniaria chiunque, intenzionalmente:

² Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è una pena pecuniaria fino a 180 aliquote giornaliere.

Art. 71 cpv. 1, frase introduttiva e cpv. 4

¹ È punito con la multa fino a 20 000 franchi chiunque, intenzionalmente:

⁴ *Abrogato*

3. Legge del 29 aprile 1998¹⁴ sull'agricoltura

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 27a capoversi 1 e 2 l'espressione «sostanze ausiliarie» è sostituita con «mezzi di produzione».

4. Legge federale del 21 giugno 1991¹⁵ sulla pesca

Ingresso, primo comma

visti gli articoli 78 capoverso 4 e 79 della Costituzione federale¹⁶;

...

Art. 16 cpv. 1, frase introduttiva e cpv. 2

¹ Chiunque reca intenzionalmente danno alle popolazioni di pesci o di gamberi o ne compromette l'esistenza è punito con una pena pecuniaria fino a 180 aliquote giornaliere, se:

² Se l'autore ha agito per negligenza, la pena è della multa fino a 20 000 franchi.

¹² RS 814.20

¹³ RS 101

¹⁴ RS 910.1

¹⁵ RS 923.0

¹⁶ RS 101

Art. 17 cpv. 1, frase introduttiva e lett. c

¹ È punito con la multa fino a 20 000 franchi chiunque, intenzionalmente:

- c. contravviene in altra maniera alle disposizioni della presente legge, alle prescrizioni del Consiglio federale, sempreché esso abbia previsto una pena in caso di violazione, oppure a una decisione individuale intimata con la comminatoria delle sanzioni del presente articolo.

III

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² L'articolo 37a della legge del 21 marzo 2003¹⁷ sull'ingegneria genetica entra in vigore il 28 novembre 2010.

³ Il Consiglio federale determina l'entrata in vigore delle rimanenti disposizioni.

Consiglio degli Stati, 19 marzo 2010

La presidente: Erika Forster-Vannini
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 19 marzo 2010

La presidente: Pascale Bruderer Wyss
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Data della pubblicazione: 30 marzo 2010¹⁸

Termine di referendum: 8 luglio 2010

¹⁷ RS 814.91

¹⁸ FF 2010 1881